



CONSEJO ECONÓMICO Y SOCIAL

49o. PERÍODO DE SESIONES

DOCUMENTOS OFICIALES

Jueves 30 de julio de 1970

a las 15.25 horas

PALACIO DE LAS NACIONES, GINEBRA

SUMARIO

	Página
Tema 23 del programa : Viabilidad de una universidad internacional (<i>conclusión</i>) ..	231
Tema 30 del programa : Elección de un miembro de la Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer	234
Tema 4 del programa : Financiación del desarrollo económico de los países en desarrollo a) Corriente internacional de capitales y de asistencia b) Los créditos de exportación como medio de promover las exportaciones de los países en desarrollo Informe del Comité de Asuntos Económicos	234
Tema 9 del programa : Exodo de personal capacitado de los países en desarrollo a los países desarrollados Informe del Comité de Asuntos Económicos	234
Temas 10 y 11 del programa : Ayuda multilateral en materia de alimentos a) Informe anual del Comité Intergubernamental Na- ciones Unidas/FAO del Programa Mundial de Ali- mentos b) Informe del Comité Intergubernamental Naciones Unidas/FAO del Programa Mundial de Alimentos en cumplimiento de la resolución 2462 (XXIII) de la Asamblea General Aumento de la producción y el consumo de proteínas comestibles Informe del Comité de Asuntos Económicos	234
Tema 19 del programa : Acuerdos fiscales entre países desarrollados y países en desarrollo Informe del Comité de Asuntos Económicos	234
Relaciones con la Organización Mundial de la Propiedad Intelectual	236
Tema 22 del programa : Asistencia en casos de desastres naturales (<i>conclusión</i>) Informe del Comité de Coordinación (parte II)	236
Tema 7 del programa : Informes del Consejo de Administración del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo Informe del Comité de Coordinación	236
Tema 14 del programa : Cuestiones relativas a la ciencia y la tecnología a) Informe del Comité Asesor sobre la Aplicación de la Ciencia y la Tecnología al Desarrollo b) Disposiciones institucionales futuras en materia de ciencia y tecnología c) Enseñanza de las ciencias Informe del Comité de Coordinación	237
Tema 26 del programa : Desarrollo y coordinación de las actividades de las organi- zaciones del sistema de las Naciones Unidas a) Informes del Comité del Programa y de la Coordi- nación y de las reuniones conjuntas del Comité del Programa y de la Coordinación y del Comité Admi- nistrativo de Coordinación b) Informes del Comité Administrativo de Coordinación Informe del Comité de Coordinación	237

Página

Tema 27 del programa : Informes de la Dependencia Común de Inspección Informe del Comité de Coordinación	238
Tema 6 del programa : Cooperación regional c) Papel de las comisiones económicas regionales en la esfera de la planificación del desarrollo Informe del Comité de Coordinación	238

Presidente : Sr. MARAMIS (Indonesia).

TEMA 23 DEL PROGRAMA

**Viabilidad de una universidad internacional
(E/4878, E/4897, E/L.1351, E/L.1354) (*conclusión*)**

1. El Sr. LEMARESQUIER (Movimiento Internacional de Estudiantes pro Naciones Unidas), hablando por invitación del Presidente, menciona el documento E/C.2/720, en el que figura una exposición sobre la propuesta universidad internacional presentada por el Movimiento Internacional de Estudiantes pro Naciones Unidas.

2. El orador lamenta la ausencia de dos personas que han contribuido al informe del Secretario General sobre la viabilidad de una universidad internacional (E/4878), ya que podían haber esclarecido una serie de cuestiones que se plantearon durante los debates. Desgraciadamente, la confusión que prevalece se ha visto aumentada por el hecho de que el informe no haya sido siquiera presentado por la Secretaría. Además, lo tardío de la presentación del informe definitivo, su falta de claridad, cierto grado de confusión acerca de los temas tratados y la ausencia de reflexión sobre posibles soluciones que en él se observa constituyen obstáculos insuperables a que se celebre una discusión de fondo. El Sr. Lemaresquier señala también que las recomendaciones de la resolución 2573 (XXIV) de la Asamblea General, relativa a la cooperación con la UNESCO, el UNITAR y otros órganos se han quedado en letra muerta, de modo que la secretaría de la UNESCO no ha podido formular observaciones sobre las propuestas que figuran en el informe.

3. La propuesta universidad internacional ofrecería un foro enteramente nuevo y un mecanismo para el pensamiento y la acción que transformaría a las Naciones Unidas en una organización de pueblos en el sentido más amplio de la palabra. No debe ser el juguete de un solo país ni el instrumento de determinadas categorías de personas, tales

como funcionarios o diplomáticos. Las recomendaciones aprobadas en la reciente Asamblea Mundial de la Juventud son muy categóricas a este respecto. Hablando en general, la universidad internacional debe servir para llevar a la práctica todos los principios de universalidad y democracia que han quedado en gran parte desvirtuados por la existencia del sistema de naciones y clases y el poder que este sistema esgrime. Ofrecería la base más segura para examinar la validez de las medidas internacionales adoptadas hasta la fecha, y constituiría una de las principales fuentes de acción para el futuro, ya que proporcionaría a las Naciones Unidas los medios de evaluar sus propias actividades y de medir la distancia entre sus principios básicos y las realizaciones colectivas de sus Estados Miembros.

4. A juicio del orador, la cuestión de la financiación de la universidad internacional no debe limitarse a un contexto de contribuciones obligatorias, y el personal encargado de su funcionamiento y coordinación no debe estar sujeto al sistema de cupos. Tampoco debe permitirse que ningún sistema de financiación voluntaria influya en el número y la nacionalidad de personas que se ocupan de las actividades de la universidad o de trabajos de investigación.

5. El orador subraya la necesidad de discutir el fondo del problema, y espera que se explorarán en detalle todas las posibles soluciones.

6. El PRESIDENTE anuncia que deben añadirse la Argentina, el Japón y el Sudán a la lista de autores del proyecto de resolución E/L.1354.

7. El Sr. HESSEL (Francia) presenta el proyecto de resolución E/L.1354 y explica que el texto ha sido elaborado por el grupo oficioso que se estableció para este fin y que ha celebrado consultas con otras muchas delegaciones en el curso de su trabajo.

8. El Sr. Hessel explica que los autores estiman que la cuestión debe discutirse a dos niveles, y que debe ser la Conferencia General de la UNESCO quien la examine en primer lugar, de modo que sus comentarios sobre los objetivos y funciones de la universidad internacional puedan ser utilizados a continuación por la Asamblea General como base para sus propias conclusiones y propuestas. Este es el propósito del párrafo 1 de la parte dispositiva.

9. El párrafo 2 de la parte dispositiva refleja lo que los autores consideran debe ser el segundo nivel de discusión, a saber, el examen de las complejas cuestiones relativas al establecimiento y funcionamiento de la universidad; los debates a este nivel no comenzarían hasta que se hubiera dado cima a la primera etapa.

10. El orador subraya que el proyecto de resolución es puramente de procedimiento y no prejuzga ninguna decisión sobre el fondo de la cuestión.

11. El Sr. ABE (Japón) pone de relieve la importancia del Año Internacional de la Educación en relación con las medidas que se adopten para dar cumplimiento a las propuestas del Secretario General. Su delegación espera sinceramente que en el vigésimo quinto período de sesiones de la Asamblea General se desarrolle un debate constructivo

sobre algunos aspectos del fondo de las propuestas del Secretario General, basado en las observaciones de la UNESCO.

12. El Sr. ALLEN (Reino Unido) dice que, a juicio de su delegación, la cuestión de la viabilidad de la universidad internacional queda hasta cierto punto prejuzgada en el proyecto de resolución que se ha sometido al Consejo. No cree que la nota del Secretario General indique que una universidad internacional según las líneas sugeridas en el informe sea ni viable ni conveniente. Esta es, evidentemente, la cuestión fundamental que debe examinarse antes de que los órganos de las Naciones Unidas puedan pensar en términos de diversos modelos para una universidad internacional o presentar recomendaciones sobre su financiación u organización. Antes de que se pueda adoptar ninguna decisión en esta materia, habrá que proceder a realizar un estudio detallado y habrá que conceder a los gobiernos el tiempo suficiente para que puedan examinar los pormenores del problema.

13. Por estos motivos, su delegación agradece al representante de Francia las garantías que ha dado de que se considerarán todas las posibilidades.

14. El Sr. POJARSKY (Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas) afirma que su delegación, a la que no se ha invitado a participar en las consultas oficiosas mencionadas por el representante de Francia, experimenta cierta inquietud acerca del proyecto de resolución que el Consejo tiene ante sí.

15. Refiriéndose al primer párrafo del preámbulo, el orador dice que no sería prudente tomar una decisión precipitada acerca de la viabilidad de una universidad internacional antes de haber examinado el problema en detalle.

16. Propone que se añada la palabra "sólo" después de las palabras "Considerando que" en el tercer párrafo del preámbulo, y la expresión "así como" antes de las palabras "de diversos modelos" en el párrafo 1 de la parte dispositiva.

17. Propone también que se añadan las palabras "sobre la base de contribuciones voluntarias" al final del párrafo 2 de la parte dispositiva.

18. El Sr. HESSEL (Francia) dice que su delegación puede aceptar las dos primeras enmiendas del representante de la URSS las cuales, a su juicio, servirán para aclarar el texto.

19. La enmienda que propone al párrafo 2 de la parte dispositiva, sin embargo, le resulta inaceptable, porque los autores no han querido prejuzgar una decisión sobre el fondo de la cuestión ni excluir ninguna solución posible.

20. El Sr. HILL (Jamaica) dice que su delegación, igual que la de Francia, puede aceptar las dos primeras enmiendas propuestas por el representante de la URSS, pero no la tercera. Considera que sería prematuro pedir a los organismos y organizaciones interesados que formularan recomendaciones detalladas sobre cómo podría financiarse la propuesta universidad con carácter voluntario, especialmente

considerando que la decisión sobre su financiación sólo pueden tomarla los gobiernos.

21. El Sr. HAMID (Sudán), refiriéndose a las observaciones del representante del Reino Unido, dice que el proyecto de resolución no prejuzga la viabilidad de una universidad internacional sino que se limita a pedir un examen de todos los aspectos de la cuestión así como estudios y comentarios sobre la misma basándose en los cuales se pueda llegar a una decisión.

22. Su delegación acepta las dos primeras enmiendas propuestas por el representante de la URSS, pero le pediría que retirara la enmienda al párrafo 2 de la parte dispositiva.

23. El Sr. GUILLEN (Perú) dice que las dos primeras enmiendas propuestas por el representante de la URSS son aceptables para su delegación. Ambas hacen el texto más detallado y aspiran a que todas las posibilidades de ejecución del proyecto sean tenidas en cuenta. La tercera enmienda, sin embargo, es difícil de aceptar ya que su adopción prejuzgaría la forma de financiación que se adoptaría, aun cuando las contribuciones voluntarias estén en la mente de muchas delegaciones. Precisamente, por haber aceptado las anteriores enmiendas sería de alguna manera contradictorio aceptar la tercera que propone una modalidad única para ejecutar dicho proyecto.

24. La Sra. DAES (Grecia) dice que su delegación, que concede gran importancia a la creación de una universidad internacional, se asocia a las opiniones expresadas por los otros autores acerca de las enmiendas propuestas por el representante de la URSS.

25. El Sr. ALLEN (Reino Unido) da las gracias al representante del Sudán por las seguridades que ha dado respecto del propósito del proyecto de resolución.

26. Su delegación considera que las dos primeras enmiendas propuestas por el representante de la URSS y aceptadas por los patrocinadores han mejorado el texto en cierta medida.

27. El Sr. POJARSKY (Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas) afirma que su delegación no puede retirar su tercera enmienda y espera que los autores accedan a aceptarla. Está plenamente justificado que el Consejo exprese su opinión sobre la financiación, ya que tiene más competencia para tratar este asunto que las organizaciones mencionadas.

28. El representante de Jamaica ha observado acertadamente que la cuestión de las contribuciones voluntarias es asunto de los gobiernos, pero esto no impide que las organizaciones interesadas examinen un sistema de aceptación de dichas contribuciones. El párrafo 2 de la parte dispositiva prejuzgaría hasta cierto punto la solución de la cuestión incluso sin la enmienda propuesta. Si se aprobara la enmienda, su delegación apoyaría el proyecto de resolución en conjunto.

29. El Sr. ABE (Japón) propone como solución de transacción que se añadan al final del párrafo 2 de la parte

dispositiva las palabras “incluida la posibilidad de una financiación sobre la base de contribuciones voluntarias o sobre cualquier otra base”.

30. El Sr. HAMID (Sudán) observa que sería ilógico invitar a las organizaciones interesadas a presentar recomendaciones detalladas sobre cómo podría financiarse la propuesta universidad si previamente se hubieran estipulado los medios de financiación en la forma en que lo sugiere la enmienda de la Unión Soviética.

31. Tal vez la adición de las palabras “incluida la posibilidad de financiar la universidad sobre la base de contribuciones voluntarias” resultaría aceptable para la delegación soviética.

32. El Sr. DRISS (Túnez) sugiere que la propuesta adición diga lo siguiente: “especialmente sobre la base de contribuciones voluntarias”. De este modo, se daría la preferencia a estas contribuciones sin excluir otras posibilidades. Cualquier texto que se apruebe no prejuzgará el resultado, ya que las organizaciones interesadas están en libertad de examinar el asunto y no se trata de que el Consejo tome ninguna decisión. Lo más importante es que la UNESCO pueda estudiar el problema, dar su opinión a la Asamblea General y seguir interesándose por la cuestión. El proceso será largo y hay que dar un primer paso. El Sr. Driss espera que esto se consiga mediante una decisión unánime.

33. En respuesta a una pregunta del PRESIDENTE, el Sr. HESSEL (Francia) y el Sr. BRADLEY (Argentina) dicen que aceptan la enmienda de Túnez.

34. El Sr. POJARSKY (Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas) dice que su delegación no puede aceptar esta enmienda. Está firmemente convencida de que la propuesta universidad ha de financiarse exclusivamente mediante contribuciones voluntarias y no puede transigir en esta cuestión. Pide que la enmienda de su delegación se someta a votación.

35. El Sr. OLDS (Estados Unidos de América), apoyado por el Sr. ALLEN (Reino Unido), dice que estaba bajo la impresión de que el proyecto de resolución era puramente de procedimiento y que sólo trataba de promover los debates sobre un tema de importancia. Los representantes han convenido, durante el debate general, en que, en la etapa actual, no están preparados para discutir la cuestión en lo que a su fondo se refiere y en que se debería dar a la Asamblea General la oportunidad de proseguir sus debates, a la luz de los cuales se podría invitar a los diversos organismos de las Naciones Unidas interesados a estudiar el asunto más a fondo y a presentar sus observaciones detalladas a su debido tiempo.

36. Ya que la tercera enmienda de la delegación de la URSS introduce una cuestión de fondo, su delegación se ve obligada a rechazarla aunque fundamentalmente está de acuerdo con ella y desearía apoyarla en un momento más oportuno.

37. El PRESIDENTE somete a votación la tercera enmienda de la URSS.

Por 21 votos contra 2 y 2 abstenciones, queda rechazada la enmienda.

38. El PRESIDENTE somete a votación el proyecto de resolución en su forma enmendada.

Por 22 votos contra ninguno y 4 abstenciones, queda aprobado el proyecto de resolución en su forma enmendada.

TEMA 30 DEL PROGRAMA

Elección de un miembro de la Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer

39. El PRESIDENTE recuerda que, al reanudar su 48o. período de sesiones, el Consejo decidió aplazar hasta su 49o. período de sesiones la elección de un miembro de la Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer procedente del grupo de Estados de Europa occidental y otros.

40. Este grupo ha comunicado que presenta la candidatura de Finlandia. Si no hay objeciones, el Presidente considerará que el Consejo está de acuerdo en elegir a Finlandia para la Comisión.

Así queda acordado.

TEMA 4 DEL PROGRAMA

Financiación del desarrollo económico de los países en desarrollo

- a) Corriente internacional de capitales y de asistencia
- b) Los créditos de exportación como medio de promover las exportaciones de los países en desarrollo

INFORME DEL COMITÉ DE ASUNTOS ECONÓMICOS (E/4915)

41. El PRESIDENTE señala el párrafo 6 del informe del Comité de Asuntos Económicos sobre el tema 4 del programa (E/4915) y observa que el Comité ha aprobado el proyecto de decisión inserto en dicho párrafo sin proceder a votación. Si no se objeta nada en contra, el Presidente dará por hecho que el Consejo conviene en hacer lo mismo.

Queda aprobado el proyecto de decisión.

TEMA 9 DEL PROGRAMA

Exodo de personal capacitado de los países en desarrollo a los países desarrollados

INFORME DEL COMITÉ DE ASUNTOS ECONÓMICOS (E/4914)

42. El PRESIDENTE señala a la atención el párrafo 5 del informe del Comité de Asuntos Económicos sobre el tema 9

del programa (E/4914), y observa que el Comité ha aprobado el proyecto de decisión inserto en dicho párrafo sin proceder a votación. Si no se indica nada en contra, dará por hecho que el Consejo conviene en hacer lo mismo.

Queda aprobado el proyecto de decisión.

TEMAS 10 Y 11 DEL PROGRAMA

Ayuda multilateral en materia de alimentos

- a) Informe anual del Comité Intergubernamental Naciones Unidas/FAO del Programa Mundial de Alimentos
- b) Informe del Comité Intergubernamental Naciones Unidas/FAO del Programa Mundial de Alimentos en cumplimiento de la resolución 2462 (XXIII) de la Asamblea General

Aumento de la producción y el consumo de proteínas comestibles

INFORME DEL COMITÉ DE ASUNTOS ECONÓMICOS (E/4912)

43. El PRESIDENTE señala a la atención de los miembros los párrafos 5 y 6 del informe del Comité de Asuntos Económicos (E/4912) y dice que hay que agregar al párrafo 6 las firmas de las correspondientes actas resumidas de las reuniones del Comité (E/AC.6/SR.514 a 516). El Comité de Asuntos Económicos ha aprobado sin votación los proyectos de decisión recomendados al Consejo en dichos párrafos. De no recibir ninguna indicación en contrario, interpretará que el Consejo ha convenido en hacer lo mismo.

Quedan aprobados los proyectos de decisión.

TEMA 19 DEL PROGRAMA

Acuerdos fiscales entre países desarrollados y países en desarrollo

INFORME DEL COMITÉ DE ASUNTOS ECONÓMICOS (E/4917)

44. El PRESIDENTE señala a la atención del Consejo el párrafo 6 del informe del Comité de Asuntos Económicos (E/4917), que contiene la resolución sobre el tema 19 del programa.

45. El Sr. BRECKENRIDGE (Ceilán), recordando que en el Comité de Asuntos Económicos ya se explicó el interés de su Gobierno de ser miembro del Grupo Especial de Expertos en Acuerdos Fiscales entre Países Desarrollados y Países en Desarrollo, indica que Ceilán fue de los primeros en manifestar el especial interés que los países en desarrollo tienen en la doble tributación. Al proceder así tuvo especialmente presentes los acuerdos o tratados en los que se considera adecuadamente el caso de los pequeños países

en desarrollo de los cuales personas no residentes obtienen considerables ingresos. La resolución 1273 (XLIH) del Consejo pide que estén representadas de forma adecuada las regiones y los sistemas fiscales, pero no limita la composición del Grupo Especial. Su Gobierno estima que el Grupo puede mejorar su labor y satisfacer los intereses de los pequeños países en desarrollo si se designa a Ceilán como miembro. Tal decisión no alteraría el actual equilibrio de estructura o intereses.

46. Si el Consejo acepta la propuesta, su delegación da por sentado que el Secretario General podrá proceder libremente sin más formalidades. Confía en que el aumento del número de miembros no tendrá ninguna repercusión financiera indebida.

47. El Sr. AHMED (Secretario del Consejo) dice que por cada nuevo miembro del Grupo se incurrirá en gastos de unos 1.500 dólares por concepto de viajes y dietas.

48. El Sr. OLDS (Estados Unidos de América) propone que el Consejo acepte la recomendación del Comité de Asuntos Económicos. Para su Gobierno, la labor del Grupo Especial se fortalecerá con la representación de un país pequeño que está muy versado en acuerdos fiscales. Debe ser posible asignar los créditos necesarios reduciendo los gastos de proyectos menos importantes.

49. El Sr. FABER (Director de la División de Hacienda Pública e Instituciones Financieras) dice que aunque la Secretaría está completamente a disposición del Consejo para llevar a la práctica sus decisiones, debe señalar a su atención la actual composición del Grupo Especial de Expertos. Dos de sus miembros son de la América Latina, ocho de Asia y el Lejano Oriente y los demás de los países desarrollados y de Africa. Si se aumenta la representación de Asia, podría ser necesario un aumento total de cuatro miembros para mantener la distribución geográfica equitativa, en cuyo caso se calcula que los gastos adicionales serían de 6.000 dólares.

50. El Sr. MOHSIN (Paquistán) dice que su delegación considera que para la labor del Grupo Especial sería provechosa la representación de Ceilán. La Secretaría podrá indudablemente encontrar la forma de absorber el reducido desembolso de 1.500 dólares. Ningún otro país, que él sepa, ha expresado interés en formar parte del Grupo, y el problema que tan acertadamente ha planteado el Director de la División de Hacienda Pública e Instituciones Financieras es, por lo tanto, puramente teórico por ahora. La admisión de Ceilán no tiene por qué alterar el equilibrio de intereses o de representación geográfica.

51. El Sr. LECOURTIER (Francia) dice que la labor del Grupo Especial puede mejorar con el aumento de un experto competente. Si la propuesta supone un aumento de gastos de sólo 1.500 dólares, la Secretaría podrá sin duda encontrar la forma de satisfacerlo, pero podría resultar difícil sufragar los gastos de cuatro nuevos expertos con los créditos actuales del presupuesto.

52. El Sr. ALLEN (Reino Unido) dice que si bien reconoce que la participación de Ceilán será provechosa para la labor del Grupo Especial, su delegación celebraría que se aclarase la forma en que se determinó la composición numérica del mismo.

53. El Sr. FABER (Director de la División de Hacienda Pública e Instituciones Financieras) dice que la composición primitiva del Grupo Especial fue determinada por el Secretario General. Ocho miembros procedían de Asia, tres de Africa y sólo dos de la América Latina. Sin embargo, recientemente se ha demostrado más interés por la cuestión en la América Latina.

54. El Sr. BRADLEY (Argentina) dice que, si bien su delegación no se opone a que ingrese Ceilán en el Grupo Especial, abriga algunas dudas que no ha logrado disipar la respuesta del Director. La composición numérica del Grupo debe haberse estipulado en la resolución 1273 (XLIH) del Consejo.

55. La propuesta del representante de Ceilán constituye una cuestión distinta del proyecto de resolución recomendado por el Comité de Asuntos Económicos y no se debe confundir con este último. Propone, por lo tanto, que se aplase hasta el día siguiente la continuación del estudio de la propuesta.

56. El Sr. BRECKENRIDGE (Ceilán) dice que su Gobierno no tiene intención de crearle dificultades al Consejo. Esperaba meramente que se podría someter la cuestión al Consejo y transmitirla al Secretario General para que la examinase conforme a lo dispuesto en la resolución 1273 (XLIH) del Consejo, que deja en libertad al Secretario General para tomar en cuenta diversos factores, entre ellos la representación de diferentes regiones, pero no menciona expresamente la distribución geográfica equitativa. A los administradores de impuestos se les puede pedir que actúen a título personal para contribuir a resolver los problemas que se estudian, y su delegación hizo su propuesta teniendo eso en cuenta. No tiene intención de alterar el equilibrio de la representación geográfica o de otra índole.

57. Su delegación no se opone a que la decisión de la cuestión se aplase hasta la próxima sesión del Consejo.

58. El Sr. OLDS (Estados Unidos de América) observa que el procedimiento apropiado con arreglo a la resolución 1273 (XLIH) del Consejo no consiste en solicitar al Consejo que actúe, sino en que los gobiernos hagan recomendaciones al Secretario General. Por su parte, sugiere también que la continuación del estudio de la cuestión se aplase hasta la sesión siguiente.

Así queda acordado.

59. El PRESIDENTE observa que el Comité de Asuntos Económicos aprobó sin votación el proyecto de resolución contenido en el párrafo 6 de su informe (E/4917). De no haber ninguna indicación en contrario, dará por sentado que el Consejo resuelve hacer lo mismo.

60 El Sr. SMIRNOV (Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas) dice que su delegación está dispuesta a convenir en que el proyecto de resolución se apruebe sin votación, pero querría que en el acta resumida de la sesión se hiciese constar su disconformidad con que el debate sobre el proyecto de resolución ha conducido a un debate sobre las posibles consecuencias financieras de la propuesta del representante de Ceilán. La Secretaría debe cuidar de que la pequeña cantidad de 1.500 dólares sea cubierta con los actuales recursos, haciendo economías en otros gastos.

Queda aprobado el proyecto de resolución.

Relaciones con la Organización Mundial de la Propiedad Intelectual (E/4891)

61. El PRESIDENTE dice que quiere señalar a la atención del Consejo una nota del Secretario General (E/4891) sobre relaciones con la Organización Mundial de la Propiedad Intelectual (OMPI), que continúa la labor de las Oficinas Internacionales Reunidas para la Protección de la Propiedad Intelectual. La primera reunión general de esa nueva organización se va a celebrar en septiembre y, si no hay ninguna objeción al procedimiento descrito en el párrafo 2 de su nota, el Secretario General propone que se inicie un intercambio de correspondencia con el Director de la Oficina Internacional de la OMPI, con lo cual se pondría a esa organización en pie de igualdad con el BIRPI respecto de las Naciones Unidas. Este nuevo intercambio de correspondencia trataría de todas las actividades relacionadas con la propiedad intelectual que son de competencia de la OMPI en virtud del artículo 3 del Convenio de 1967 por el cual se fundó la organización.

62. El Sr. HARPEN (Observador de las Oficinas Internacionales Reunidas para la Protección de la Propiedad Intelectual) hace uso de la palabra por invitación del Presidente y dice que, de momento, es representante del BIRPI y no de la OMPI, organización que no asumirá oficialmente sus nuevas obligaciones hasta después de la primera reunión general de septiembre.

63. Tiene poco que añadir a la información dada en la nota del Secretario General, excepto para decir que las obligaciones que se impondrán a la nueva organización requerirán una colaboración más intensa de lo que se precisaba en lo pasado entre esa organización y el sistema de las Naciones Unidas. Sobre todo, el Tratado de Cooperación sobre Patentes, que fue aprobado en Washington en junio de 1970, contiene, a sugerencia de un grupo de países en desarrollo, disposiciones especiales sobre asistencia técnica en la esfera de la propiedad industrial, las cuales harán que se multipliquen las actividades en esa esfera de las que anteriormente se encargaba el BIRPI. El artículo pertinente de ese nuevo tratado, que será administrado por la OMPI, exige una estrecha colaboración con el sistema de las Naciones Unidas, particularmente en lo relativo a la financiación.

64. El Director del BIRPI, que desempeña funciones de Director General de la OMPI hasta que se nombre una

persona para este cargo, celebra por tanto que las nuevas disposiciones propuestas por el Secretario General contengan algo más de detalle sobre consultas y coordinación, que el acuerdo celebrado entre las Naciones Unidas y el BIRPI. Confía en que las nuevas disposiciones proporcionen una base para incrementar las excelentes relaciones que existen entre las secretarías en una medida que satisfaga las exigencias de los Gobiernos Miembros.

TEMA 22 DEL PROGRAMA

Asistencia en casos de desastres naturales (conclusión)*

INFORME DEL COMITÉ DE COORDINACIÓN (PARTE II) (E/4908/ADD.1)

65. El PRESIDENTE dice que en el párrafo 7 de la parte II del Informe del Comité de Coordinación (E/4908/Add.1) figura un proyecto de resolución cuya aprobación se recomienda al Consejo. El proyecto de resolución ha sido aprobado por el Comité de Coordinación por 23 votos contra ninguno y sin abstenciones. Si no hay objeciones, considerará que el Consejo aprueba dicho proyecto de resolución.

Queda aprobado por unanimidad el proyecto de resolución.

66. El Sr. SMIRNOV (Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas), explicando su voto, lamenta que no se haya aprobado la enmienda propuesta por su delegación acerca de la universalidad del problema. Su delegación ha presentado también una pequeña enmienda al párrafo 5 en la cual, sin embargo, no ha insistido. No obstante, la delegación soviética ha votado a favor del proyecto de resolución por las razones que ya manifestó en el Comité de Coordinación.

TEMA 7 DEL PROGRAMA

Informes del Consejo de Administración del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo

INFORME DEL COMITÉ DE COORDINACIÓN (E/4919 Y CORR.1)

67. El PRESIDENTE señala a la atención del Consejo el informe del Comité de Coordinación (E/4919) y, en particular, el proyecto de resolución recomendado a la aprobación del Consejo que figura en el párrafo 7.

68. Este proyecto de resolución ha sido aprobado en el Comité de Coordinación por 17 votos contra ninguno y 7 abstenciones. Si no hay objeciones, someterá a votación el proyecto de resolución.

Por 20 votos contra ninguno y 5 abstenciones, queda aprobado el proyecto de resolución.

* Reanudación del debate de la 1716a. sesión.

69. El Sr. SMIRNOV (Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas), explicando su voto, declara que el proyecto de resolución original se refería a "todos los gobiernos". Como resultado de una enmienda presentada por el Reino Unido (véase E/4919, párr. 4), esto se ha modificado. El orador espera que en el informe se haga constar la postura de su delegación respecto a la universalidad.

70. El Sr. BRADLEY (Argentina) explica su voto, y al respecto dice que su delegación se ha abstenido por las razones que manifestó en el Comité de Coordinación. La enmienda presentada en el Comité por el representante de Grecia (*ibid.*, párrs. 3-4), que su Gobierno consideraba como más satisfactoria, fue retirada.

71. La Sra. DAES (Grecia) declara que su delegación se ha abstenido por las razones que adujo en el Comité de Coordinación.

TEMA 14 DEL PROGRAMA

Cuestiones relativas a la ciencia y la tecnología

- a) Informe del Comité Asesor sobre la Aplicación de la Ciencia y la Tecnología al Desarrollo
- b) Disposiciones institucionales futuras en materia de ciencia y tecnología
- c) Enseñanza de las ciencias

INFORME DEL COMITÉ DE COORDINACIÓN (E/4920)

72. El PRESIDENTE dice que en el párrafo 9 de su informe (E/4920) el Comité de Coordinación recomendó tres proyectos de resolución para que las aprobase el Consejo.

73. El proyecto de resolución I ha sido aprobado en el Comité de Coordinación por 22 votos contra ninguno y sin abstenciones. Si no hay objeciones, considerará que el Consejo está dispuesto a aprobarlo.

Queda aprobado por unanimidad el proyecto de resolución I.

74. El PRESIDENTE dice que el proyecto de resolución II ha sido aprobado en el Comité por 21 votos contra ninguno y 1 abstención.

75. El Sr. KRYLOV (Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas) dice que durante el debate celebrado en el Comité de Coordinación acerca del proyecto de resolución II su delegación hizo una declaración para explicar su voto y desearía que fuera recogida en el informe del Consejo.

76. El Sr. ALLEN (Reino Unido) declara que se delegación expresó serias reservas en el Comité con respecto al párrafo 3, especialmente a las palabras: "y en particular de establecer un mecanismo intergubernamental". Espera que su posición se mencione en el informe.

77. El PRESIDENTE confirma que se indicarán en el informe las posturas adoptadas por las delegaciones de la URSS y el Reino Unido. Si no hay objeciones, dará por aprobado el proyecto de resolución II.

Queda aprobado por unanimidad el proyecto de resolución II.

78. El PRESIDENTE dice que el proyecto de resolución III sobre enseñanza de las ciencias ha sido aprobado en el Comité por 22 votos contra ninguno y sin abstenciones. Si no hay objeciones, considerará que el Consejo desea aprobar el proyecto de resolución.

Queda aprobado por unanimidad el proyecto de resolución III.

TEMA 26 DEL PROGRAMA

Desarrollo y coordinación de las actividades de las organizaciones del sistema de las Naciones Unidas

- a) Informes del Comité del Programa y de la Coordinación y de las reuniones conjuntas del Comité del Programa y de la Coordinación y del Comité Administrativo de Coordinación
- b) Informes del Comité Administrativo de Coordinación

INFORME DEL COMITÉ DE COORDINACIÓN (E/4921 Y CORR.1)

79. El PRESIDENTE señala que, en el párrafo 14 de su informe, el Comité de Coordinación recomendó cinco proyectos de resolución y un proyecto de decisión para que los aprobase el Consejo.

80. El proyecto de resolución I ha sido aprobado por el Comité de Coordinación por 25 votos contra ninguno y sin abstenciones. Si no hay objeciones, considerará que el Consejo desea aprobar este proyecto de resolución.

Queda aprobado por unanimidad el proyecto de resolución I.

81. El PRESIDENTE dice que el Comité de Coordinación ha aprobado por unanimidad el proyecto de resolución II. Si no hay objeciones, considerará que el Consejo también desea aprobar este proyecto de resolución.

Queda aprobado por unanimidad el proyecto de resolución II.

82. El PRESIDENTE dice que el Comité de Coordinación ha aprobado por unanimidad el proyecto de resolución III. Si no hay objeciones, considerará que el Consejo también aprueba ese proyecto de resolución.

Queda aprobado por unanimidad el proyecto de resolución III.

83. El Sr. ALLEN (Reino Unido), refiriéndose al párrafo 6 de la resolución que acaba de aprobar el Consejo, dice que su delegación considera al CAC como el instrumento para toda coordinación entre organismos, y estima que esta opinión se confirma en el párrafo 6.

84. El Sr. HALL (Jamaica) propone que las palabras "en la esfera de las exploraciones sobre metales nucleares" que figura en el párrafo 2 del proyecto de resolución IV, se sustituyan por las palabras "para dichas exploraciones". El párrafo 9 del informe se modificaría en consecuencia.

85. El PRESIDENTE dice que someterá a votación la enmienda de Jamaica.

Por 21 votos contra ninguno y 2 abstenciones, queda aprobada la enmienda de Jamaica.

86. El Sr. DRISS (Túnez), explicando su voto, dice que se ha abstenido en la votación de la enmienda por no ver claro su significado.

87. El Sr. MOHSIN (Paquistán) dice que, el día anterior, cuando el Comité de Coordinación aprobó el proyecto de resolución, le aseguraron que éste no tendría efecto en los proyectos ya aprobados por el PNUD.

88. El Sr. KLEVANSKI (Organismo Internacional de Energía Atómica) supone que sólo se pide al OIEA que proporcione expertos para exploraciones sobre metales nucleares. No podrá proporcionar expertos para exploraciones multimineralógicas.

89. El PRESIDENTE dice que someterá a votación el proyecto de resolución IV en su totalidad.

Por unanimidad, queda aprobado el proyecto de resolución IV en su forma enmendada.

90. El PRESIDENTE expresa que en el Comité de Coordinación el proyecto de resolución V fue aprobado por 18 votos contra ninguno y 4 abstenciones.

Por 20 votos contra ninguno y 4 abstenciones, queda aprobado el proyecto de resolución V.

91. El PRESIDENTE señala que el Comité de Coordinación recomendó que el Consejo expresase su satisfacción por el trabajo que han realizado las Naciones Unidas y su sistema de organizaciones en materia de desarrollo económico y social durante los últimos veinticinco años. Esta recomendación fue aprobada por unanimidad en el Comité de Coordinación.

92. Si no hay objeciones, considerará que el Consejo aprueba el proyecto de decisión recomendado por el Comité de Coordinación.

Queda aprobado por unanimidad el proyecto de decisión.

TEMA 27 DEL PROGRAMA

Informes de la Dependencia Común de Inspección

INFORME DEL COMITÉ DE COORDINACIÓN (E/4922 Y CORR.1)

93. El PRESIDENTE dice que en el párrafo 9 de su informe el Comité de Coordinación recomendó dos proyec-

tos de resolución y un proyecto de decisión para que los aprobase el Consejo.

94. El Sr. PIACITELLI (Italia) dice que en el párrafo 5 del informe se declara que el representante de Francia presentó el proyecto de resolución de las cinco Potencias. Esa declaración no es exacta; el proyecto de resolución fue presentado por el representante de Italia.

95. El PRESIDENTE dice que si no hay objeciones, considerará que los dos proyectos de resolución quedan aprobados.

Quedan aprobados por unanimidad los proyectos de resolución I y II.

96. El PRESIDENTE dice que si no hay objeciones considerará que el Consejo también aprueba el proyecto de decisión recomendado en el párrafo 9 del informe del Comité de Coordinación.

Queda aprobado el proyecto de decisión.

TEMA 6 DEL PROGRAMA

Cooperación regional

c) Papel de las comisiones económicas regionales en la esfera de la planificación del desarrollo

INFORME DEL COMITÉ DE COORDINACIÓN (E/4918 Y CORR.1)

97. El Sr. SMIRNOV (Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas) confía en que se mencione en el informe que, en principio, la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas es partidaria de la cooperación dentro del marco de las comisiones económicas regionales para planificar y proporcionar asistencia a los países en desarrollo, pero que no ha podido votar a favor del proyecto de resolución porque viola el principio de que esas actividades no deberán financiarse con cargo al presupuesto ordinario de las Naciones Unidas.

98. La delegación soviética desearía que, como en el Comité de Coordinación, se sometiese a votación por separado el párrafo 2 de la parte dispositiva.

99. El PRESIDENTE dice que, de conformidad con el artículo 64 del reglamento, el párrafo 2 se someterá a votación por separado.

Por 18 votos contra 2 y 2 abstenciones, queda aprobado el párrafo 2.

100. El PRESIDENTE somete a votación el proyecto de resolución en su totalidad.

Por 22 votos contra ninguno y 2 abstenciones, queda aprobado el proyecto de resolución.

101. El Sr. SMIRNOV (Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas) declara que su delegación se reserva el derecho a

insistir en esta cuestión cuando se discuta el principio en la Quinta Comisión de la Asamblea General.

102. El Sr. AHMED (Secretario del Consejo) desea presentar sus excusas por los errores que contienen los documentos sometidos al Consejo. Debe recordarse, sin

embargo, que el Comité de Coordinación levantó su sesión a hora muy avanzada del día anterior y que la secretaría del Comité ha dispuesto de muy poco tiempo para preparar los documentos necesarios para la sesión actual.

Se levanta la sesión a las 18.5 horas.